

Redacțiunea, Administrațiunea și Tipografia: **BRAȘOVU**, piața mare, lângă mîlul Nr. 30.
 Servori nefrancosi nu se primesc. Manuscrisuri nu se restituie.
 Birourile de anunțuri: Brașov, piața mare, lângă mîlul Nr. 30.
 Inscrise mai primesc în Viena: R. Hoss, Haasenstein & Vogler (Otto Masz), H. Schalk, Alois Herndl, M. Dake, A. Oppelt, J. Donnerberg; în Budapesta: A. V. Goldberger, Eckstein Bernat; în Frankfurt: G. L. Daube; în Hamburg: A. Steiner.
 Prețurile inserțiunilor: o soră garmond pe o colônă 6 or. și 90 cr. timbru pentru o publicare. Publicări mai dese după tariful și învoială.
 Reclama pe pagina a III-a o soră 10 cr. v. a. s. 80 baiz.

GAZETA TRANSILVÂNIEI

ANUL LXI.

„Gazeta” este în să-careți
 Abonamente pentru Austro-Ungaria.
 Pe un an 12 fl., pe șase luni 8 fl., pe trei luni 3 fl.
 N-rii de Duminecă 2 fl. pe an.
 Pentru România și străinătate:
 Pe un an 40 franco, pe șase luni 20 fr., pe trei luni 10 fr.
 N-rii de Duminecă 8 franco.
 Se primumără la toate oficiile poștale din țtru și din afară și la dd. colector.
 Abonamentul pentru Brașov
 a administrațiune, piața mare, lângă mîlul Nr. 30 etagiu I.: pe un an 10 fl., pe șase luni 5 fl., pe trei luni 2 fl. 50 cr.
 Cu dusul în casă: Pe un an 12 fl., pe 6 luni 6 fl., pe trei luni 3 fl.
 Unu esemplar 5 cr. v. a. s. 15 baiz. Atât abonamentele cât și inserțiunile sunt a se plăti înainte.

Nr. 126.

Brașov, Joi, 10 (22) Iunie

1893.

Convocarea delegaților.

Brașov, 8 Iunie v.

S'a implinit deja anul, de când comitetul central, ales de conferența din anul trecut a partidei noastre naționale, a mers la Viena cu memorandumul. El a avut un mandat de la conferență și nu pôte fi nimic mai firesc, decât îndatorirea, ce o simte de a raporta mandanților săi despre lucrările, ce le-a servit în executarea acestui mandat.

În convocarea delegaților alegătorilor noștri în adunare extraordinară pe ziua de 27 Iunie (9 Iulie st. n.) a. c., pentru de a asculta raportul comitetului, nu este der nimic surprindător. Ea a trebuit să se facă în or-ice casă și decă este ceva de obiectat în fața ei, este numai imprejurarea, că nu s'a făcut mai înainte, după cum partida noastră era în drept a se aștepta, ci comitetul a trăgănat'o, până ce s'a creat situațiunea precară, despre care ne vorbește în convocarea sa.

Darea de sémă a comitetului central era și este cu atât mai reclamată în interesul partidei noastre naționale, cu cât până astăzi încă nu s'a făcut claritate despre rezultatele reale ale activității desfășurate în executarea mandatului, ce l'a primit dela conferența din 20 și 21 Ianuarie 1892.

Decă într'aceea evenimentele, ce cu precipitare se urmază, au făcut ca situațiunea de azi să fiă atât de gravă, faptul acesta însuși ne indică necesitatea, ca în fața periculelor amenințătoare partida noastră națională să se găsească și ea la rândul său în starea consolidată, care se-i face posibilă a le înfrunta cu totă bărbăția. Și am fi nesinceri, decă n'am adauge aici, că o lămurire

mai timpuriă a situațiunei, create prin pasul întreprins înainte c'unu an de zile, ar fi ușurat problemele grele, ce se impun azi partidei noastre naționale.

Cu atât mai mult se cere acuma dela noi, ca să fim deplin conșcii de aceste grave probleme și de serioșitatea timpului, ce l'u străbatem.

Situațiunea de azi e netăgăduită foarte gravă; e gravă prin greșele și neajunsurile noastre proprii, der e peste măsură gravă prin persecuțiunile nedrepte și neumane, ce le îndurăm dela contrarii neamului nostru.

Pe cetitorii noștri, fără îndoială, îi va fi îngrijat adencu, că însuși comitetul executiv al partidei noastre naționale vine acum după unu an, să constate această înrutățire a stării noastre politice, der nu i-a putut surprinde, fiindcă nu le-am făcut niciodată iluziuni, ci tot-deuna am ăis și am susținut, că o îmbunătățire a stării noastre politice trebuie să derive mai întâi dela noi Români, că adevărat trebuie să-i premergă mai întâi întărirea și consolidarea noastră interioară, utilizarea forțelor noastre naționale cu serioșitate, cu plan și sistem în interesul națiunei române, al libertății și drepturilor sale; am declarat, că de aici atărnă or-ice succes real și durabil în lupta noastră pentru existența națională.

Și ceea ce am ăis și susținut până acuma, dicem și susținem și azi, când lucrurile au ajuns așa de departe, încât, cum cu consternare și indignare vedem, este tras în cercetare judecătorească de către putericiile d-lei întregu comitetul actual executiv al partidei noastre, din cauza Memorandumului.

Urmărirea judecătorească a comitetului nostru central, pentru că a exercitat dreptul constitu-

țional fundamental cetățenesc de a espune într'unu memoriu către capul statului gravaminele naționale și a cere schimbarea stării asupritore pe cale legală, este o faptă de sine stătătoare a puterii publice, care cu durere vedem, a depășit de mult cărarea legală constituțională și a devenit discreționară în adevăratul înțeles al cuvântului.

Trebuie der ca această faptă, la rândul său, să fiă discutată de sine stătător de către organul nostru. Nu putem însă să nu accentuăm deja acuma, ca unu lucru de sine înțeles, că atacul acesta violent, care este îndreptat nu numai în contra persoanelor, ce compun comitetul și a procederei lor, ci se îndreptă tot-odată și în contra drepturilor fundamentale constituționale ale partidei noastre naționale, trebuie să ne afle pe toți solidar în alu respingere cu totă energia și demnitătea.

O însemnătate deosebită interioară are însă pentru partida noastră națională darea de sémă a comitetului, pentru care sunt convocați delegații conferenței noastre naționale. Când e vorba de a ne examina faptele din trecut, de a le pune pe cumpena judecării luminate, lipsită de or-ice preocupare și patimă, ca astfel să găsim cărarea cea bună, pe care să putem pași în viitor cu mai mare efect ca până acuma, urmăm de sine, că delegații conferinței numai așa își vor pute deslega în modu mulțumitor greaua problemă de a lua hotăriri cele de lipsă în vederea precarei situațiuni actuale, decă vor fi pătunși de simțul de responsabilitate față cu marea cauză națională și vor ști să se abnege pentru ea.

Nu ne îndoim, că membrii conferinței naționale vor ști să aprețieze cât de multă bună-

voință, serioșitate și abnegare de sine se cere azi dela fiăcare, ca să se pôte implini dorința exprimată de comitet, ca viitoră adunare să se sfătuiască cu frățescă dragoste și cum va fi mai bine pentru națiunea noastră, atât de multu prigonită.

Sperăm și așteptăm der ca în acestu spirit să se pregătescă a merge din tôte părțile la întrunire, și îi conjurăm pe toți să nu uite, că tăria și consolidarea noastră interioară este și rămâne cea dintăiu garanție pentru izbănda cauzei noastre sfinte în viitor!

Maghiarisarea armatei.

Am adus ieri la „soiri telegrafice”, că delegatul Szell Kálmán a interpelat pe ministrul de rășboiu în afacerea cu rescriptul comandantului Lobkowitz, adresat, ca răspuns, primăriei din Budapesta.

Foile unguerosf, ce le primim azi, publică textul interpeleiției lui Szell și răspunsul majorului Nyiri, care este următorul:

„Onorată comisiune regnicolară! Am onore a răspunde, în numele Exelenței Sale ministrului comun de rășboiu, la interpeleițiunea membrului comisiunei Szell Kálmán. (Să auăim) Ministrul comun de rășboiu, deja în ședința de ieri a comisiunei țerei, a luat veste, despre cazul, ce formază obiectul interpeleițiunei și, în urma celorlă auăte, a îndrumat prin telegraf, încă ieri după amiază pe comanda de corp IV, ca să-i dea lămuriri câtă mai carându. Raportul lămuritor ne sosință până acum, el trebuie așteptat pentru ca să se pôte face critica stărei lucrului. Nu suferă nici o îndoială însă, că, în sensul ordinațiunilor esmise, comanda pieței din Budapesta este obligată, ca la tôte hărțile maghiare, ce-i sosesc, să răspundă în limba maghiară (Aprobări). Și la cazul, decă imediat n'ar pute-o face acesta din pricina lipsei de puteri, atunci pentru

FOILETONULU „GAZ TRANS.”

ESCURSIUNI

pe munții țerei Bârsei și ai Făgărașului

de

Ioană Turcu.

II. Branulă cu plaiurile și piscurile sale. Locu în regiunea lemnului, cu păduri, pășuni și prea frumoșe poci întinse.

(Urmare).

Dela bariera de jos din Bran, drumul de comunicație duce către frontiera, și apoi mai departe în România, pe 2 părți, și anume:

1) Prin comuna Șimonă către Guțanul la Strunga și așa mai departe pe teritoriul român către pitorescul oraș Sinaia și către comuna Petroșița, așa că până la capătul de din sus al comunei Șimonă, poți merge cu trăsura, de aci apoi mai departe pe jos sau călare până în România.

2) Prin Moeicul inferior, pe unde ținându drumul principal totu pe mu-

chia delolul, de acolo poți eși bine cu trăsura până sus în frontieră la vama ungară dela Cruce, din Branulă superioră, de unde apoi peste „Ruia”, pe partea României, pe șoseua cea foarte bună de acolo, poți merge cu trăsura mai departe.

În direcțiunea acesta. adevărat pornind dela vama ungară, dela Cruce, prin vama română dela Giuvala, pe calea de acolo înaintându poți merge la renumita și prea frumoșă peșteră dela „Démbovi-cióra”, ce se află pe partea României, mai în apropierea comunei Rucăr, și care într'adever merită a fi cercetată și privită mai de-aprope, pentru admirabila și măreța ei formațiune și pentru multele stalactite, ce se află în abundență în peștera aceea.

Cum este situat Branulă între Buceciu, frontieră și Pétra Craiului, următoarele comune ale Branului esu ou teritoriul lor până sus la frontieră, și anume: Șimonul dela capul vestic al Buceciului încolo peste munții dela Strunga; urmăm după aceea Moeicul superior și apoi comuna Fundata, până

la vama dela Cruce în Branulă superioră. Dela Cruce în colo, totu până în frontieră urmăm comuna Șirnea și Peștera, până la Pétra Craiului.

Pe teritoriul comunei Peștera, aproape de biserica din această comună, în partea ostică se află o peșteră prea frumoșă și foarte mare, despre care se dice, că trece cu lungimea ei încolo sub Pétra Craiului. Dela această peșteră și-a primită și comuna numirea sa „Peștera”.

Locuitorii din comunele Fundata, Șirnea și o parte din cei din Peștera își au locuințele lor acolo sus pe piscurile Branului, nemijlocit lângă frontieră.

Și mai în tôte locurile, dela Buceciu și până la Pétra Craiului, pôte omul trece frontiera pe jos sau călare în România și din România încooe, fără nici o greutate. Și toamai pentru aceea, ca să nu se întemple contrabande și neajunsuri din una sau din altă parte, frontiera pe această linie este strict păzită, atât din partea Ungariei, cât și din partea României.

Trecerea din România la noi, jos

la pôlele munților, în direcțiunea vamei din Branulă inferioră, se pôte face și se și face de regulă numai prin pasul Branului, prin strimțoarea munților din Branulă de jos de lângă riul „Turou”, sub castelul Branului. Se pôte însă trece pe jos sau călare și pe riul Zărneștilor dintre Măgura și Pétra Craiului, și prin despiciătura Petrei Craiului din punctul la „Turnă”, prin locul numit „Crepătura”, așa că prin ambele aceste puncte eși dintre munți la comuna Zărnești.

Trecerea printre Pétra Craiului, prin locul numit „Crepătura”, fiindu de multu timp tare neglijată, azi este mai nepracticabilă, numai ou piciorul mai poți trece pe aici, ou tôte că în vechime, când linia de vamă era pe la șanțul, ce se întinde dela castel pe la pôlele ostice ale munților în stēnga și în drēpta pe sub Măgura și încolo până către Buceciu, în acele timpuri, dicu, pe hățașul din „Crepătura”, după cum spun bătrânii, așa mai pe sub asonsu se trecea din România la noi, pe cai, ca contrabandă, multă sare și tutun.

esperarea dispoziției în limba maghiară, *se recurgă la ajutorul comandei de întregire* Ministrul de război *va pretinde necondiționat, cu ordinațiunea această se se obține cu strictetea* (Vii aprobări), *er* cu privire la cazul de față nu așteptă decât raportul comandei corpului militar despre atitudinea sa.

Szél Kálmán, fiesco, a rămasă foarte mulțumită cu acest răspuns, care cum a dăst el, este pe deplin corect și oasună cu spiritul interpelației sale. Îl ia deci cu bucurie, la cunoștință.

Etă acum, ce serie în privința această „Pol. Corr.”, organu semioficioasă, care exprimă vederile cercurilor conducătoare:

„Ministerul comun de război, a dispus la începutul unei curente, că nu numai comanda regimentelor maghiare, ci *tote autoritățile armatei sunt dator să corespundă cu autoritățile ungurești în limba maghiară, ba sunt dator chiar a primi dela particulari hărțile scrise în limba maghiară; er* lucrul principal e, ca *tote autoritățile armatei comune, tote comanda militare, fără niof o deosebire, la totu cazul, să răspundă în limba maghiară la actele ce li-se adresează în limba maghiară, fiindu dator a o face această pe calea comandelor de întregire. Ordinațiunea această s'a trimis tuturor autorităților militare... Rescripțiunea principelui Lobkowitz aparține trecutului și fiă-care patriotu adevăratu nu pôte, decât să fiă mulțumit cu modul norocos în care s'a deslegat această chestiune de limbă.”*

Aceste sunt importante descoperiri ale semioficiosei „Pol. Corr.”, care dăce că acest mare succes este a se datori ministrului Weckerle. Unu altu semioficioasă, „Pester Lloyd”, numesoe atitudinea lui Labkowitz o bruschetă, care nu se pôte ignora, de ore-ce ați nu mai există în Ungaria, de câtu regimente ungurești. Oficerul, dăce „P. L.” este dator să se supună legilor, *er* decât nu este lămurit în privința vre-unei dispoziții, atunci se se adreseze la forul competent, căci „pe barba lui nu i este permis de locu a face explicații”.

Va să dăce ungureșoe și numai ungureșoe! Pe calea această li-a succesu Ungurilor a face prima spărtură în organizația interioară a armatei comune, cu învoirea ministrului Bauer. Mai e ore de lipsă să spunem, că unde voru duce concesionile de felul acesta?

CRONICA POLITICA.

— 9 (21) Iunie.

În ședința din 19 Iunie a camerei franceze, era la ordinea zilei o propu-

nere privitoare la reînnoirea parțială a camerei. Ministrul președinte Dupuy combătă această propunere, dăcându, că prin această măsură se va espune țera unor agitațiuni vehemente electorale și-i va lua camerei unitatea ei. A schimba sistemul electoralu acum, încheiă Dubuy, ar însemna a avé neîncredere în acesta. Deputatul Rivet apără propunerea. Când Clemenceau voi să se urce pe tribună li strigară Millevoye și Derouléde: Esol unu agentu streintu; n'ai dreptu să vorbesci. (Sgomotu mare). După restabilirea ordinii combătă Clemenceau propunerea. După aceea camera respinse propunerea cu 323 voturi contra 214 voturi. Derouléde declară în cameră, că de aceea a apostrofat pe Clemenceau, pentru că evenimentele din Bournemouth îi permită lui Gladstone, să se folosească de hărțile confiscate ale lui Corneliu Herz, cari sunt contra Franței. După o dispută între Clemenceau și Derouléde, anunță Millevoye, că în 22 Iunie va interpela guvernul asupra pertractărilor între Franța și Anglia privitoare la estradarea lui Corneliu Herz. — Clemenceau a trimis martori lui Derouléde și Millevoye. Aceștia însă refuzară a se bate cu Clemenceau, cel puțin în momentele de față.

Din Paris se telegrafiază cu data de 19 Iunie: Conte de d'Haussonville, cu ocaziunea unui banchet alți pressei monarchice din provincie, a ținut o vorbire, în care desfășură programul electoralu alți monarchiștilor. Densul combătă aspru regimul republican și făcu alusiune la politica republicană amestecată în afacerea Panama. Elu conjură pe monarchiști, ca să înființeze o ligă a omenilor cinștiți, în contra regimului actualu lipsit de orice scrupulu. Monarchiștii nu se pot mulțami cu un minimum de postulate politice și religioșe, ci trebuie să pășescă cu energiă spre țintă.

Diarul „Kölnische Ztg.” într'unu număr mai recentu discutând preliudiul loviturii de stat din Serbia, aduce dovada, că căderea regimului liberalu a pornit dela regele Milanu, în unire cu Rusia și Franța, când la indemnul lui Ristic, scupștina hotărî, se soape pe Milanu din perplexitatea sa de ban, în contra promisiunii, că nu va veni în Serbia, Milanu își făcu planul să răstorne regenta. Elu plecă imediatu la ambasadorul rusesc Mohrenheim și-i spuse, că Ristic lucră în contra intereselor rusesci; Milanu se declară gata a pași în contra lui Ristic și de a cauza

căderea acestuia, chiar și pentru prețul împăcării cu Natalia. Numai mai înainte trebuie să aibă ajutorul țarului. Acesta i s'a promis și s'a pregătitu apoi lovitura de stat în înțelegere cu Milanu, regina Natalia, Persiani, Mohrenheim și Pasici.

SCRILE ZILEI.

— 9 (21) Iunie.

La urmărirea comitetului centralu. Cețim în „Tribuna” de ați, că optu diure cei mai distinși advocați slovaci, și anume: P. Mudroni, Dr. I. Ianovic, M. Dula, Dr. Miloș Stefanovic, Dr. I. Dérer, Dr. Jaroslav Minich, Stef. Fajner și Dr. Sam. Dazner s'au oferit comitetului nostru centralu ca *apărători* în procesul ce se pune la cale contra lui, din cauza Memorandului.

—x—

Academia Română a numit o comisiune compusă din d-nii D. Sturdza, I. Calinderu, V. A. Urechia și Negruzi, care va fi însăroinată cu administrarea Institutului Oteteșanu, care va fi fondat la Măgurele.

—x—

La Cerole. Cu ocaziunea primirii delegațiilor de Maiestatea Sa, ținându Cerole, monarchul a vorbit și cu delegatul croat Crnkovic. „Magyar Hirnap” comunică textul cuvintelor Majestății Sale adresate delegatului croat și răspunsurile acestuia. Monarchul: D-Ta ai fostu într'adeveră atacat (Alusiune la demonstrația studenților croați). Crnkovic: A fostu numai o copilarie, Majestate, și nu le-a succesu. Monarchul: Delicuenții se voru pedepsi. De altfelu imi exprimă deplina mea mulțumire cu vorbirea foarte corectă a d-tale. Crnkovic: Nu mi-am făcut decât datoria, Majestate, când am apărăt starea legală contra curenților șoviniste. Monarchul: Croația are autonomie, ca niof unu regat alți monarchic. Estu d-ta bunu Croat? Crnkovic: Cu trup, că sufletu, Majestate. Monarchul: Banul (Khuen Hédervary) încă e bunu Croat, și astfel Croația pôte fi pe deplin mulțumită. Crnkovic vorbi apoi despre tinerețea croată și despre afacerile bisericesci dăcându, că ar fi de lipsă numirea unui arhiepiscopu energicu și riguros. Monarchul: Va și fi! — „Egyetértés” dela 19 Iunie aduce șcirea, că la plândul dela curte, dată în onorea de legațiilor, între cari se aflau mulți Maghiari, Majestatea Sa a agrăit pe toti delegații în limba maghiară.

—x—

Corone false. Inoă nu s'au pus bine în circulațiune monedele de 1 coronă, și s'au și găsit corone false, turnate din metalu alb. Capul monarchului și inscripțiunea sunt bine gravate. Pe margine însă se cunoșoe, că sunt bani falși. În locu de inscripțiunea: „Bizalmam az ősi érényben”, se află: „Bizalmaz ősi érényben”.

—x—

Weckerle — cetățen de onore alți Bistriței. Adunarea municipiului Bistrița, ținută în 18 Iunie n., a ales cu unanimitate pe ministrul Weckerle de cetățen de onore.

—x—

Monumentu pentru Jules Grevy. Ministrul franceș de esterne, Develle, a sosit în Dole, însoțit de mai mulți senatori și deputați, pentru ca să asiste la desvșlirea monumentului fostului președinte alți republicii franceze, Jules Grevy.

—x—

Logodna moștenitorului italianu. „Figaro” anunță, că principele de Neapole, moștenitorul troului Italiei, se va logodi, cu ocaziunea celebrării cășătoriei ducelui de York, cu principesa Maria Alexandra, fiica a doua a ducelui de Edinburg.

—x—

Misiune științifică. Guvernul franceș a încredințat călugerului benedictin Don Sauton, doctoru în medicină din Paris, o misiune științifică, ale cărei rezultate sunt considerate ca foarte folositoare omenirii. Preotul Sauton și-a pus de gând să studieze cu deambruntul lepra și să afle un mijloc de vindecare. În prima seriă a voiajurilor, savantul misionar va studia lepra în Norvegia, Japonia, la capul Nordu, Finlanda, Turcia, Asia mică, Egiptu și în Grecia. Reintorcându-se în Paris, după turneul acesta, care va ține unu anu, savantul Sauton va presenta doctorului Pasteur leacul pentru vindecarea acestei bole incurabile. Elu va porni apoi la Molokai împreună cu fratele său Cerolo Sauton, vicarul dela Norgent-le Rotrou; se șoe, că la Molokai toti omenii sunt bolnavi de lepra. Sauton va lua virusul dela leproși și va începe o seriă de vaccinări ca pentru pojaru său diferit.

—x—

Maiatul tinerimei dela școlele române din locu, care din cauza timpului ploiosu s'a totu amănat până acum, se va ține mâne în „Stejerișu”, la casu decâtu timpul va fi favorabilu.

—x—

Convenția comercială ruso-franceză. Din Petersburg se telegrafiază, că la 18 Iunie a fostu iscălită convențiunea comercială cu Franța. Reducerea acordată Rusiei în ceea ce privesoe taxele asupra petrolului este jumătatea taxelor actuale. Rusia acórdă, din partea ei, afară de avantajile deja cunosute, reduceri asupra instrumentelor de musică, mărfurilor de bumbac și asupra instrumentelor de arat.

—x—

O nouă armă de război. Turpin, vesitul inventatoru al melinitei, a descoperit o nouă armă de război, care întrece pe cele cunosute până acum. Arma această e un fel de tun, la care sunt atașati 4 soldați. Tunul e tras de 2 cai și pôte să arunce într'unu sfertu de cesu 5 descărcături, compuse din 25,000 de glonțe, până la o distanță de 3,500 de metri și cuprindeu geometricosu unu teren de 22,000 de metri pătrați.

—x—

Colera. Din Montpellier se telegrafiază, că acolo au murit în spitalul orașului trei omeni de colera. Caldurile sunt grozavu de mar în acele părți.

—x—

Musica militară va cânta Vineri la 6 ore p. m. pe promenada de jos. Programu este următoarea: 1) Berté „Der gestiefelte Kater” marșu din baletul „Die goldene Märchenwelt”. 2) Masse-

Drumul dela Cruce din Branul superioru până jos la pôlele delului în Moeciulu inferioru, ținându muchia delului, în vre-o două puncte mai jos trece prin așa locuri înguste ale mușei, înoată trebuie tare bine grijit spre a nu se întempla călătorului vre o nenorocire. În aceste două locuri adecă, delul celu înaltu se îngustă foarte tare și, fiind înaltele lui cõe tare aproape una de alta, în drăpta și în stânga dela mușea cea îngustă se formază nise abisuri, în cari decât ar căde călătorul, fiă pe jos, fiă călare, ori cu carul, la totă întemplantarea și-ar periclită viața.

Spun bătrânii, că în vechime, în vremuri de bătaie, aceste două îngustimi ale drumului au fostu afund tăiate, er pe deasupra acoperite ușor, așa că năvălind unii său alții dela frontieră cu totă puterea pe drum în jos, când au ajuns la aceste tăieturi, fără să șoe, că acelea există, au căcut amestecați unii peste alții, cai și omeni, așa că cei cari au căcut acolo, său s'au prăpădit, său s'au schilăvit pentru totdeuna.

Pe piscurile cele mai înalte ale Branului, cari în linia de despărțire a apelor formază totu-de-odată și linia de frontieră, dela Strunga începându sunt munții: Dulele, Sânt-Iliu, Plaiulu mân-

drului, Paicul. Moșoiulu, Gruile, Pisculu Berlinei și Ruia, așa că lângă acesta din urmă este vama ungară dela „Cruce”, din pasulu Branului superioru.

Acestă parte a piscurilor și tote plaiurile Branului le-am suit în mai multe rânduri și le-am cercetat mai de aproape la diferite ocaziuni, er piscurile din linia de frontieră dela Cruce până la Pétra Craiului, abstragându dela alte ocaziuni, le-am urcat și le-am cercetat mai de aproape în véra anului 1888, cu ocaziunea marcării frontierei între Ungaria și România, ca membru alți comisiunii internaționale de demarcare, alți cărei președinte pe teritoriulu acestui comitată a fostu fișpanul Mihail de Horvath.

Comisiunea de demarcare, instituită ca comisiune internațională, pe baza articolului de lege ungaru: XIV din 1888, avea 8 secțiuni, dintre cari a IV-a secțiune a avut a marca frontiera în linia de despărțire a apelor dela Cruce peste Pétra Craiului și peste munții Făgărașului incolo până în Oltu la Turnu-roșu, așa că pe teritoriulu comitatului Făgărașu am luat și eu parte activă la aceste lucrări pe totă linia de frontieră.

Lucrarea marcării s'a început în

15 Iunie 1888 și, după o durată de 76 zile, s'a finit în 30 Augustu a acelu anu, dincolo de „Negoiu”, de-asupra comunei Porumbaculu superioru, pe muntele Soara cătră (Ciortea) Boiulu său Budislav și Surulu.

Astfelu începutu lucrarea marcării, în 15 Iunie tăindu-se pădurea din piscurile Branului de pe linia de frontieră în lățime de 8 metri, s'au așezat în punctele statorite prin guvernele Ungariei și României, stâlpi de hotarnicie numerșati și anume pregătiți spre acesta; s'au făcutu apoi și mobilele de lipsă între stâlpii așezati. Astfelu în 29 Iunie 1888 am ajuns cu marcarea, dela Cruce peste munții, respective piscurile Branului numite: *Predealu, Padina Șirnei, Galbina, Cojia, Dealulu popii și Soaca*; am ajuns până la pôlele Petrei-Craiului în muntele *Vlădușca*, de unde apoi în acea și s'era ne-am întors călari până la vama dela Cruce, unde aveam quartirele, proviantulu și totu bagagiulu, ce-lu luaserăm cu noi. În ziua următoare, adecă în 30 Iunie, aveam să eșim erași afară până la *Vlădușca*, cale de 3 ore călare, ca așa să continuăm marcarea pe cõsta și pe primejdiõsa creștă a Petrei-Craiului, pe care o voiu descrie în capitolulu urmatoru.

net „Regele din Lahore“ Ouvertură. 3) Bellini: Cavatina din opera „Norma“. 4) Dvorak: „Moldauklänge“, vals. 5) Czibulka: Cântecul unghuresc. 6) Wist: „Cântec românesc“.

—x—

2. *Ună lecă pentru popor.* Ca atare se poate recomanda MOLL'S Franzbrantwein și sare care întrebunțate regulat vindecă durerile de încheieturi și răceli. Prețul unei sticle 90 kr. Se potecăpeta dilnică prin poșta dela farma, cistulă A. Moll, liferantului curții din Viena Tuchlauben 9. In depourile din provincia se se cêră espresu preparatele lui Moll, prevădute cu marca de contravenție.

Gladstone despre războiu și arbitragiu.

Am amintit, că într'una din ședințele mai din urmă ale parlamentului engles, ministrul președinte Gladstone a vorbit despre războiu și despre tribunalele internaționale de pace. Dăm adă, mai pe larg, partea acêsta din discursul marelui liberal engles:

Consimt, cu ante-vorbitorul meu, că războiul și-a aflat în anii din urmă și la generațiile de adă nou canaluri și moduri nou, ca să provoe omenimei suferințe. Tote aceste se pot cuprinde sub numele cunoscutului sistem al militarismului. Nu suferă îndoa, că militarismul, chiar și numai în sine luat este un sbiciu grozav și un bldstem teribilă asupra civilizației. Deocă ne aruncăm privirile pe câmpul istoriei, vedem, că în mare parte războiele sunt de patru feluri: *dinastice, teritoriale, religiose și lupte pentru libertate.* Cele din tîu trei sunt într'un fel de rele, oăci abia se faoă vre-odată, fără ca mânilor unei părți beligerante să fiă pe deplin curate. Dintre cele trei însă, cele mai rele și regretabile sunt războiele religiose. (Aprobări). Și luptele pentru libertate, deși mai tot-déuna se încep pentru ceva mare și nobil, totuși adese-ori ele au fost murdărite cu jonicia omenescă și cu numeroase pécate omenesci.

Sperez, că aceia, cari voru reprivi asupra istoriei celor 70 ani din urmă, voru afla, că noi Englesii în cele mai multe cazuri ivite am fost gata a ne încrede postulatele noastre în cestiunile internaționale controversate, judecării unui tribunal ales. Abia în mai mult de 60 ani — 1822 — 1885 — patru-spredece cazuri s'au ivit, pe cari încredințându-le arbitriului unui tribunal ales, abia 3—4 s'au rezolvat favorabil pentru noi. Deși un tratat de felul acesta este lucru nou, totuși eu nu cred că cadă afară de sfera imposibilităților, că astfel de tratat se va încheia între țera noastră și Statele-Unite. Când m'am declarat în modul acesta pentru ideia arbitragiului în interesul păcii generale, trebuie să amintesc, că mai este și un alt mijloc, pe care noi ni am nisuit ală promova de pe aceste bănci, adecă *înființarea unui tribunal european*, un consiliu al marilor puteri, despre care se poate presupune, că va neutraliza egoismul emulant și va fi un neasemnat mod de rezolvare a cestiunilor internaționale. Sunt pe deplin convins, că deocă s'ar lăpăda egoismul și fiă-care stat ar soi să-și aprețieze cu moderație și pacință interesele și pretensiunile sale juste, atunci activitatea unei astfel de autorități centrale, în mijlocul Europei, ar fi de-o valoare neprețuită.

Să facem dera totă posibilul în direcția, ca opinia comună să devină stăpână în Europa peste egoismul particular. Credeți-mă însă, că totă cestiunea zace în aceea, — despre ce am mai vorbit odată că modul adevărat al promovării păcii este nutrirea cugețului, care ne face capabil și ne obișnușese să avem concepte corecte, moderate, sănătoșe despre pretensiunile noastre, pe cari nu trebuie să le potențăm așa de mult, încât ele să devină baza viitorilor certe și vrsări de sânge.

Corespondența „Gaz. Trans“

Din com. Făgărașului, Iunie 1893.

Stimate D-le Redactor! Pentru a mai completa raportul apărut în nr-ii 113 și 114 ai „Gaz. Trans.“ privitor la adunarea comitatensă din urmă dela Făgăraș, dați-mi voiă să vă comunic și eu câteva date.

Adevărat, că ne pune pe gânduri nepăsarea, cu care se pörtă o parte forte însemnată dintre membrii comitatensă români din comitatul nostru. O mână de Maghiari, lucrând în strinsă solidaritate atât între sine, cât și cu ceilalți străini din comitat, mai fiind spriginiți și de funcționarii români, — cari, durere, întodéuna lucrăză la comandă, — ne majorisază întodéuna, macară noi suntem în majoritate. Mai ou sémă e bătoru la ochi, că tocmai cei din apropiere, cari au așa dîcendă înainte nasului adunările comitatense, tocmai aceștia se ilustreză mai mult prin absența lor, pe când dela marginele cele mai extreme ale comitatului, ca d. e. din Zărnesc, Tohan etc., membrii comitatensă români, pe lângă totă greutatea marelui depărtări, își fac datorița și nu pregetă a elrga până la Făgăraș, când acêsta o reclamă interesele causei noastre.

De-altmintrelea la adunarea de mai sus, Românii, cari au fost de față, s'au purtat foarte brav. Lupta a susținut-o ou multă bravură mai ales d-lu advocat Nic. Garoiu din Zărnesc, care ca totdeuna s'a distins și acum prin demna și energica apărare a causei noastre.

La propunerea, de-a se vota încredere politicei bisericescă a guvernului, a vorbit și D-lu vicar Vasiliu Rațiu, care cu argumente forte puternice a combătut politica guvernului. După notițele ce mi-am făcut, reasumez vorbirea d-sale în următoarele:

Făcend o reprivire asupra politicei de 25 de ani a guvernelor ungheresci, vorbitorul arată, cum pe încetul și sistematic au lucrat guvernele la nimicirea drepturilor noastre de limbă și la strimtorarea noastră națională. Ce ați folosit? întrebă vorbitorul. Ni-ați luat limba din școle, reducend-o la anumite ore, ca în gimnaziul din Beiuș; ați împutit orele pentru limba maghiară în învățământul popular; ați adus legea pentru Kisdedovur. Din tote acestea însă cu nimic nu v'ați ales, deorece sacrificiile enorme, ce costă acestea pe țera, sunt neasemnată mai mar, ba chiar incomparabile cu succesele, ce le-ați pută obține vre-odată. Poporul nostru e conșiu de valoarea sa națională și nică când nu va sacrifica limba și religionea strămoșilor săi, cari și-au vrsat de atâtea-ori sângele pentru acêsta patriă.

Apoi arată vorbitorul încercăturile, ce s'au iscat din causă, că limba noastră a fost scosă din oficiile publice, aplicându-se amplexii, cari nu pricep limba poporului; le aduce aminte contrariilor, că nu-i poporul pentru amplexii, ci amplexii sunt puși pentru popor, asemnându-i în privința acêsta ou țării din S.-Evangelia, oăci ca și aceia, sub masca libertății ipocrite, ne pună pe gât legi apăsătoare, ér ca să nu pe temo plange nimenui, ni-se strigă — a la Tisza sdrobitorul de naționalități — că suntem „sobili“. Dér apoi, deocă noi suntem soboli, guvernul este ariciul, care merge în gaura sobolului și-i ia tot ce are.

Trecend la politica bisericescă a guvernului, face o asemnare frumoșă din Apocalipsul S-lui Ioan Evangelistul, unde se asemnă biserica ou o femeia, capul căreia e încungurată de 12 stele, ér sub ea un bălar cu șapte capete și 12 corne, așteptă în totă momentul, ca femeia să nască, ca astfel să-și înghiță fructul. Bălarul acêsta este guvernul, capetele sunt ministri, ér cornele sunt aceste proiecte nesătoșe, cari tind să înghiță nevinovatele popore. Apoi ou o oratoriă insufletitoare arată, cât de monstruoșe sunt aceste

proiecte, prin cari se turbură și amărășou cetățenii pacnici ai statului. „Nu poporul seu conducătorii săi sunt dușmanii acestui stat, ci înșiși aceia, cari prin astfel de proiecte silnice, tîntesou a lovi în sanctuarul conșinței noastre, nimicind-ne limba și naționalitatea.“

Vorbesce apoi de matriculele civile și între altele dîce, că la răsplata, ce li-se promite preoților pentru pierderile, ce li-se voru cauza prin luarea matriculelor, preoții abdică în favoarea statului, care și așa e lipsit. Arată ou culori vii, cum prin căsătoria civilă proiectată se atacă cele mai sfinte relații de iubire, cari pe încetul vor deveni nise marfe putrede de speculație, producend imoralitate în popor. Atunci, dîce vorbitorul, guvernul va fi silit, ca pentru înfrângerea esceselor să țină poliția totdeuna pe picioare, ba va fi silită a se folosi chiar și de honveșime, așednd mai la fiă-care omă câte unul seu doi honveși spre a potoli escesele, ce se voru nasce prin acêst frâu liber de căsătoria civilă. Arată, cum biserica numai cu arma cuvântului a scit susținea statului cetățeni morali, găsesc proiectele bisericesci ale guvernului de periculoșe pentru stat și se declară în contra lor.

Vorbirea d lui vicar a fost desă aplaudată din partea membrilor români. La vot însă noi am căcut, fiind în minoritate. Observ, că dintre Românii ar fi voit să vorbesă și alții, dér n'au putut, fiindcă abia în momentul ultimă au primită programul adunării, ér alții dintre Românii l'au primită chiar după trecerea adunării. Pote că asemeu neregularități grosolane „se întemă“ pe le noi cu intenție, ca membrii români să nu fiă orientați în privința celor, ce au să se petrecă în adunările comitatense, și astfel seu să nu mergă de loc, seu mergend, să nu fiă preparați a-și apăra interesele lor după cuvintă. Membrii români ar trebui să denunțe asemeni iregularități și să cêră pedepsirea lor.

Toma dela Câmpă.

Un Ungur în contra centralizației.

„Narodnie Noviny“ din Turu St.-Martin, dela 17 Iunie, publică o dare de sémă asupra opului apărut de curend al lui Bodnar Zsigmond: „Magyar irodalom története“, în care autorul pledază pentru decentralizarea în Ungaria. Firesce, că despre acêst op tacă foile din Pesta, de aceea toia slovacă află de bine ală pune în evidența cetitorilor. Etă ideile fundamentale ale memoratei scrieri:

Sunt țeri, dîce autorul, cari din cauza estinderei lor sunt administrate dintr'un centru și nu fără succes; alta este însă ou Ungaria noastră. Ea ar pută să suferă mare pagubă dintr'o centralizare nelimitată, oăci raporturile ei interioare sunt varii, populația fiind compusă din mai multe naționalități cu tradiții istorice divergente.

Spiritul centralist, ce se încuibă în Europa cu deosebire dela răsboiul germano-austriac din 1866 încôce, a început să-și pèrdă din puterea sa dela 1880 încôce. Bismarck renunță la așa numitul Kulturkampf (lupta cu partida catolică separatistă), Gladstone combate unitatea centralistă englesă la 1886, coloniile englese căpătă drepturi mai estine. Germania începe să tracheze mai conciliantă cu provincia Posen, în Italia se ține sémă de particularitățile diferitelor provincii. În Austria asemenea se dovedesce, că numai ou Germanii nu se potă governa imperiul. În Turcia o parte este deja desmembrată, cealtă e aprôpe de desmembrare.

La noi, dîce în fond Bodnar Zsigmond, diferitele națiuni nemaghiare păsescou ou postulate, pe cari noi nu le

putem ignora, oăci n'avem puterea de a face acêsta. Deocă aceste națiuni cer colact, noi cel puțin să le dăm pâne. Deocă și nu ne putem decide a desființa uniunea Transilvaniei ou Ungaria, să dăm cel puțin populației ardelenă un cens electoral mai mic; să facem, ca Românii, Slovaci, Germanii și Sèrbii să potă intra în dietă. În Agram nu voesou să aibă ca arhiepiscop pe un maghiaron și un Croată moderat nu găsesc. Intre juristii cei mulți, cari aderă la centralism, Weckerle n'a putut să-și afle un ministru de interne, și a trebuit să ia pe un inginer.

După 1868 bisericile au tolerat boțezurile mixte, acum însă le combată aspru. Aceste tote, se întemă în contra ideii statului maghiar. Și aici se nasce o greutate pentru guvernul centralist, oăci confesiunea, ce o are o națiune, o societate seu o sectă, nu i-se potă lua așa, cu una cu două. Astăci statul pote să dea numai cu țruita, dér nu-i e permis să ia nimic, oăci dă de resistință etc. etc.

Autorul e de părere, că administrațiunea va trebui să fiă clădită pe autonomiile locale și că va trebui statul să se siléscă a împăca diferitele interese. Se nasce acum întrebarea, deocă statul ungar, clădit ou atăta trudă, n'ar suferi prin acêsta? Nu, răspunde autorul, el pote și din acêsta să profite pentru maghiarism.

Convocare.

Onoratele Dòmne române, membre ale Reuniunii femeilor române din loc, se invită la o adunare generală extraordinară, ce se va ține Joi în 17/29 l. c. la 5 ore p. m. în sala de desemnă din casele bisericii din Gróveri.

Brașov, 9 Iunie 1893.

Agnesă Dușoiu
președintă.

NECROLOG. Vasile Pop, preot gr. cat. în Budiul de Câmpă, a răposat la 18 Iunie n. c. în ală 73-lea an ală vieții și ală 48-lea ală căsătoriei. Lă jălesce întristată și soția Carolina n' Papiu (o soră a fericiului Papiu Ilarian); Vd. Aurelia Maioră nasc. Pop ca fiică; apoi mulțime de nepoți, cumnați și alte rudenii:

— Georgiu Munteanu, vice-notar r. la judecătoria din Șomcuta mare, a răposat Lun în 19 Iunie n. în etate de 35 ani. Mă jălesce întristată-i mamă, un frate, trei surori și alte rudenii. — Fiă-le țerana ușoră!

DIVERSE.

Maxime. Un amic adevărat previne trebuințele noastre, el n'ar suferi ca noi să soim, că suntem miserabili. El își pune totă dibăcia să abată miseria noastră, totă puterea ca să o combată, tote încercările ca să o aline, totă discrețiunea ca să o acopere. *Saint Evremont.*

Culese și traduse de Camilă B...

Unicyclu. După bicyclu iaca și unicyclu, nouă mașină de locomoțiune, și a cărei invențiune o semnalăză confratele nostru de la „Scientific American“. După cum o arată chiar numele seu, acêst nou velociped, nu are de câtă o rotă, în centrul căreia stă călătorul. Acesta o face să se învîrtéscă prin ajutorul pedalelor totă ca la cele-lalte velocipede; dér ca să se facă independentă de mișcarea rôtei principale, șeua este fixată pe o rotă din interiorul acêstui și care se învîrtesce împrejurul ei prin intermediul unei ghiulele prin care trece o pârghie și care represantă fața internă a rôtei exterioare.

Proprietar: Dr. Aurel Mureșianu.

Redactor responsabil: Gregoriu Balor.

Cursul la bursa din Viena.

Din 18 Iunie 1893.

Renta ung. de aur 4%	116.—
Impr. căil. fer. ung. in aur 4 1/2%	123 93
" " " argint 4 1/2%	101.30
Oblig. " " de ost. I. emis.	121.—
" " " " " II "	—
" " " " " III "	—
Bonuri rurale ungare	96.10
" " croato-slav.	—
Despăgubirea dijmei de vin . . .	97.50
Imprum. ung. cu premii.	148.50
Losuri pentru reg. Tisei și Seghed.	141.50
Renta de hârtie austr.	98.20
" " argint "	98.16
" " aur "	117.40
Losuri din 1860	147.40
Acții de-ale Băncii austro-ung. .	992.—
" " " ung. de credit.	409 75
" " " aust. de credit.	339.10
Argint	5.84
Galben imp.	9.79 1/2
Napoleonori	60.25
Mărci imp. germ.	123.—
London (lire sterlinge)	48 85
Rente de corone austr.	96.45
" " " "	94.90

Cursul pieței Brașov.

Din 19 Iunie 1893.

Bancnote rom. Cump.	9.71	Vënd.	9.74
Argint român.	9.65	"	9.70
Napoleon-d'ori	9.78	"	9.82
Galbeni	5.69	"	5.72
Ruble rusești	127. 1/2	"	—
Mărci germane	59.80	"	60.20
Lire turcești	10.92	"	—
Serisuri fonc. Alb. 6%	101.—	"	—
" " " 5%	101.50	"	—

Dela comitetul central electorale al comitatului Brașov.

Nr. 19—1893.

PUBLICAȚIUNE.

Din partea comitetului central al comitatului Brașov se face cunoscut în înțelesul art de lege XVIII ex 1876, cumcă listele, respective cataloagele provisorice ale alegătorilor de deputați pentru dieta țerei, sunt compuse pentru acestă an în ambele cercuri electorale, ce stau sub conducerea acestui comitet central electorale.

Catalogul general al tuturor alegătorilor din ambele cercuri electorale este espus la vederea fiecărui în biroul președintelui comitetului central, ér cataloagele singuraticelor comune sunt espuse în casa satului a fiă-carei comune. Ele se pot vedea de ori și cine în amintitele locuri din 5—25 Iulie a. c. st. n. în prezența vreunui funcționar a. m. dela 8—12 ore, ér p. m. 2—6 ore, se pot și lua copii de pe ele.

Fiă cine pôte reclama în contra catalogului respectiv referitor la propria sa persoană; afară de acésta fiă cine este îndreptățit a reclama în contra vreunei neîndreptățite luări séu lăsări afară din listele acelu cerou de care se ține — presupunendă, că el însuși este luat în vreuna din aceste liste.

Reclamațiunile se pot vedea de ori și cine și fiă-cine și pôte face observațiunile sale la ele.

Reclamațiunile se fac în scris; într'un scriptu se pot face reclamațiuni și pentru mai multe persoane. Observațiunile de asemenea se fac în scris și la fiă-care scriptu au sé se fac observațiunile separat. Reclamațiunile au sé se facă din 5 până inclusive 15 Iulie a. c. st. n.; ér observațiunile din 16 până inclusive 25 Iulie.

Reclamațiunile și observațiunile în struite cu documintele recerute sunt de a se adresa subscrisului comitetu central electorale și au a se preda antistei acelei comune în contra cărei liste s'a făcutu reclamațiunea.

Acestea se aduc la cunoscința publică, pe lângă aceea observare, că comitetul central va decide asupra acestor reclamațiuni și observațiuni în ședințele publice, ce le va ține în 1, eventualu continuativ și în 2 Septemvre a. c. st. n. dela 9—12 ore a. m și că aceste decisiuni se vor putea vedea de ori și cine în orele de ofisiu din 20—30 Septemvre a. c. st. n.

Din ședința comitetului central electorale al comitatului Brașov, ținută în 17 Iunie 1893.

Dr. Friedrich Jeckel, Dr. Otto Knydi m. p. protonotar și președinte al comitetului central de alegere. 150,1—1.

Casa din stada orfanilor Nr. 29 este de vëndre. Informațiune strada prundului Nr. 8.

Nr. 6788—1893

PUBLICAȚIUNE

Se aduce la cunoscința publică, cumcă este de ocupat postulu **magazinerului orașenescu** în magazinulu localu de lemne, mai de parte unu postu de **păzitoru forestierulu de I-a clasă** și eventualmente unu postu de **păzitoru de a II clasă** în revierulu orașenescu. Cu postul magazinerulu este împreunată unu salariu de 300 fl., locuința naturală, 24 metri cubici ramuri de fag și îmbrăcăminte oficiose.

Reflectanții au de a și documenta, pe lângă petițiunile provădate cu timbru de 50 cr. și subscrise de ei însiși, cumcă

au trecut etatea de 24 ani și nu aceea de 40 ani; că pot ceti, serie și computa bine, că cunosc cele 3 limbi ale patriei, că sunt civi ungeri, că sunt sănătoși și moralmente repătați.

Salarele păzitorilor forestierali sunt:

I clasă:	II clasă:
leafa:	400 fl. 300 fl.
pausal de locuință:	50 " 50 "
lemne: 28 metri cub. de fag, 24 metri cub. pausal de îmbrăcăminte	40 " 40 "
pausal pentru cal	100 " 60 "

Cu petițiunile scrise de propria lor mână și provădate cu timbru de 50 cr. au de a documenta acești reflectanți, cumcă nu sunt cu etatea sub 24 și nu au trecut peste 40 ani; cumcă au depus în Ungaria examenulu de stat pentru personalulu auxiliaru pentru scutirea pădurilor și acelu tehnicu, cumcă sunt sănătoși și moralmente nepătați.

Petițiunile au de a se așcerne acestui magistratu până în 27 Iunie a. c. Brașov, 12 Iunie 1893.

147,2—2 **Magistratul orașenescu.**

Vëndare de pétră.

Importantu pentru proprietarii de casă.

Din susu de a doua moră, a lui Pelionis, pe Tocile, se construesce unu rezervoriu de apă. Pétra de stâncă sfărâmată rămasă de la construcția rezervoriului se **vinde ef-tin** de întreprinderea de clădiri ung. „Monier“. **Prețulu unui caru, câtu pôte încărca, 12 cr.**

Doritorii de a cumpăra sé se adrese în Cancelaria întreprinderei, Hotelu la Sore, séu la Poliră, conducătoru la fața locului.

151,1—1

Prafurile-Seidlitz ale lui Moll

Veritabile numai, decă fiecare cutiă este provădată cu marca de apărare a lui A. Moll și cu subscirerea sa.

Prin efectulu de leuire durabilă alu Prafurilor-Seidlitz de A. Moll în contra greutăților celor mai cerbice la stomachu și pântece, în contra cărcellor și acrolei la stomachu, constipațiunei cronice, suferinței de ficat, congestiunei de sânge, haemorrhoidelor și a celor mai diferite bóle femeesci a luat acestu medicamentu de casă o răspândire, ce cresce mereu de mai multe decenii încóce.—Prețulu unei cutii-originale sigilate 1 fl. v. a.

Falsificațiunile se vor urmări pe cale judecătorească.

Franzbranntwein și sare a lui Moll.

Veritabilu numai, decă fiecare sticlă este provădată cu marca de scutire și cu plumbulu lui A. Moll.

Franzbranntwein-ulu și sarea este fórte bine cunoscută ca unu remediu popularu cu deosebire prin trasu (frotatu) alinã durerile de soldinã și reumatismu și a altorurnări de recelã. Prețulu unei sticle-originale plumbate 90 cr.

Apă de gură-Salicyl a lui Moll.

(Pe baza de natron Acid-salicilic)

La întrebuintarea glicicã, cu deosebire importantã pentru copii de ori-ce etate și adulți, asigurã acestã apă de gurã conservarea sănëtósã și mai departe a dinților. Prețulu sticlei provădate cu marca de apărare a lui A. Moll 60 cr.

Trimiterea principala prin

Farmacistulu A. Moll, c. și r. furnisoru alu curții imperiale Viena, Tuchlauben 9. Comande din provinciã se efectueã glicicã prin rambursã postalã.

La depozite sé se cerã anumitu preparatele provădate cu iscãlitura și marca de apărare a lui A. MOLL.

Depozite în Brașov: la d-nii farmaciști Ferd. Jekelius, Victoru Roth, Fr. Kellemen și Ed. Kugler, engros la D. Eremia Nepoții, J. L. & A. Hesshaimer, Teutsch & Tartler, Fritz Geisberger.

77,—20.

Anunciuri

(insertiuni și reclame)

Sunt a se adresa subscrisei administrațiuni. In casulu publicării unui anuciun mai mult de odată se face scãdãmentu, care cresce cu câtu publicarea se face mai de multe-ori.

Administrațiunea „GAZETEI TRANSILVANIEI.“

Numere singuraticed din „Gazeta Transilvaniei“ à 5 cr. se pot cumpăra în librăria Nicolae Ciurcu, și în tutungeria I. Gross.

Sosirea și plecarea trenurilor în Brașov.

I. Plecarea trenurilor:

1. Dela Brașov la Pesta

Trenulu mixtu: 5 ore 10 min. dimineta. Trenulu accel.: 2 ore 45 min. după am. Trenulu de persoane: 7 ore 43 min. sera.

2. Dela Brașov la București:

Trenulu accel.: 5 ore 15 minute dimin. Trenulu mixtu: 11 ore înainte de amedz. Trenulu accel.: 2 ore 19 min. după am.

3. Dela Brașov la Zernesci:

Trenulu mixtu: 9 ore 5 min. dimineta. Trenulu mixtu: 3 ore 16 min. după am. Trenulu mixtu: 9 ore 25 min. sera.

Dela Brașov la Ch-Osorheiu.

Trenulu de persoane: 5 ore 46 min. dimin. Trenulu mixtu: 8 ore 50 minute a. m. Trenulu mixtu: 3 ore 10 min. după am.

Sosirea trenurilor în Brașov:

1. Dela Pesta la Brașov:

Trenulu de persoane: 8 ore dimineta. Trenulu accel.: 2 ore 9 min. după am. Trenulu mixtu: 10 ore 25 minute sera.

2. Dela București la Brașov:

Trenulu accel.: 2 ore 18 min. după am. Trenulu mixtu: 7 ore 1 minute sera. Trenulu accel.: 10 ore 17 minute sera.

3. Dela Zernesci la Brașov.

Trenulu mixtu: 6 ore 10 min. dimineta. Trenulu mixtu: 1 ora 14 min. după am. Trenulu mixtu: 8 ore 10 min. sera.

4. Dela Ch-Osorheiu la Brașov.

Trenulu de persoane: 8 ore 18 min. dimin. Trenulu mixtu: 1 ora 49 min. după am. Trenulu mixtu: 6 ore 56 min. sera.